



NYC Early Childhood  
Professional  
Development Institute

# Early Childhood NEWS

En Español p.4



*Developing Adults Working with Developing Children*

MARCH 2009

Vol.2, No. 1



Top Story — 2

Best Practices — 3

What's New? — 7

Share Your Thoughts — 8

## Greetings from PDI

Dear Colleagues,

Spring will be here before we know it and that season always brings a sense of renewal. PDI is looking to the spring to bring you two more *Leadership Speaker Series* events and a new project that will serve to celebrate teachers of excellence.

This issue focuses on the way we support strong social and emotional development in young children. Our goal is always to help children be whole and healthy contributing members of society, to perceive themselves as lifelong learners, and to sustain and thrive on warm, nurturing relationships. The role of the teacher is integral to this, and so we've dedicated some thinking to the adults in the child's world. We also feature strategies designed to enhance the way children develop and process the world – so that you'll experience more success guiding their behavior, but



even more importantly, you'll be helping children to become citizens of the world! ■

Warmest wishes,

Sherry M. Cleary  
Executive Director





## Getting to the Heart of Behavior

Very early one morning, at the conclusion of a national conference, I shared a taxi to the airport with another early childhood teacher educator. We talked about what I would be writing about in my next book. I explained that it was about how teachers' emotions affect their interactions with children, especially those that involve challenging behaviors. She was silent for a moment and then reflected, "I often think that people who work with young children have been emotionally wounded when they were children themselves. It's almost as if they have chosen the profession of early care and education because of that." I thought about what she said and recognized that, through the years, as a teacher and professor, I had come to understand much about my own childhood experiences and inner self through observing my interactions with children and their families.

It takes courage to explore the links between our own early childhood experiences and our disciplinary interactions with the young children we teach. Often, the issue is not the child's behavior problems; it's more how we perceive those behaviors in connection with how we remember being treated as young children. We choose behavior management strategies that fit our comfort level. Our strategies are influenced by the ways in which we were disciplined as children, the beliefs that we hold, and the kinds of behaviors that cause us discomfort. What works for me may not work for you. Our life experiences, earliest childhood memories, interactions with significant adults in our life, and approaches to problem-solving will differ. Each of us, however, needs to learn how to reflect about what makes us tick emotionally.

Behavior management seems to be a popular topic. During my workshops about discipline, no sooner have I completed the introduction than the teachers are anxious for strategies for biting, hitting,

answering back, tantrums, and refusal to follow directions. So many people express feeling helpless or frustrated by young children's challenging behaviors. I usually start off the presentation by asking participants to describe how they were disciplined as young children. Some of the punishments include: being told they were bad; given "the look;" spankings and beatings with hands, switches or belts; belittling ("how can you be so stupid" or "girls are not smart enough"); mouth washed out with soap; having to kneel on rice for periods of time; not receiving dessert or dinner; and being pinched or slapped in the face, especially for "answering back." After these sessions, I cannot help but wonder how those earliest

memories have affected the very people who will be disciplining the children in their care.

Research shows the connection between how we were treated as children and how we respond to the behavior of the children in our care. An adult who was scolded or spanked as a child, for example, may be more likely to use those strategies as an adult. Emotions, of course, guide and motivate our behavior, and are critical to our development across the life cycle. How then can teachers be effective if they are not in touch with their own emotional development? Our interventions in emotional situations are crucial in supporting children's development of a positive emotional self-identity. If we are not aware of the causes of our own anxiety, or of our own emotional limitations, we may not be as supportive as we would like. We may, for instance, unintentionally shame a child—in the same way that we were humiliated as children.

Being a teacher of young children is the most powerful profession I know. And it comes with an awesome responsibility. For it is up to us to offer children different options, new ways of solving problems, models of kindness and compassion, and relationships that will reinforce and develop a strong, positive emotional self-identity. Many times I have looked into the eyes of a child who is angry, bewildered, frustrated, or who has given up the fight altogether, and I see myself, recognize those feelings, or remember the anxiety from somewhere deep in my own childhood psyche. Have we forgotten so soon that once, we too, were children? ■

*Tamar Jacobson, author of this article, is chair of the Teacher Education Department and Director of the Early Childhood program at Rider University, New Jersey. Her recent book, **Don't Get So Upset! Help Young Children Manage Their Feelings by Understanding Your Own**, was published by Redleaf Press in 2008.*





## Best Practices

### Building Relationships: A Work in Progress

*Close, supportive relationships with adults are critically important for every aspect of young children’s development, including their behavior. Through warmth, sensitivity and kindness a teacher affirms a child’s value and sense of being known. Effective teachers also work to create a community where children are accepted, acknowledged, and appreciated. Following are some strategies for establishing strong, secure relationships and communities where positive behavior flourishes.*

#### Fostering Teacher-Child Connections

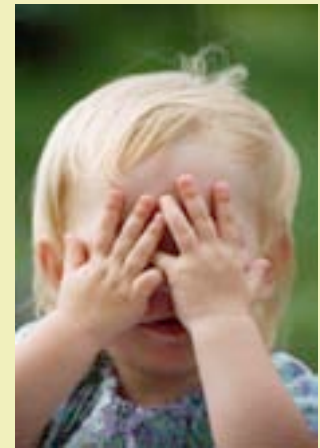
- Smile when you make eye contact with a child during the day.
- Touch children affectionately, in ways that are individually and culturally appropriate.
- When you end a conversation, pause for a moment and keep looking at the child before moving on to something else—you’ll affirm that the child and the conversation are important to you.
- Ask a child about something you know she finds important: “How did you and your daddy like that movie you saw over the weekend?”
- Sincerely compliment a child’s effort, not just the result: “You were really working hard on that puzzle!”
- Respond immediately to children’s bullying or put-downs of others so as to create an emotionally safe environment for all.

#### Creating Caring Communities

- Model respectful language for children to use with others: “Thank you for helping Sofia pick up her blocks. That made it easier for her to finish up.”
- Identify individual children’s interests and talents that can help the group: “Eric is our expert on how to tie shoes. If you’re having trouble, try asking him!”
- Try to say, “That’s a decision you can make together,” instead of making the decisions for children.
- Create shared rituals that reflect “the way we do things in our class.”
- Find concrete ways—a display board, or acknowledgments during group time—to help children notice and describe things that others do to make the class a better place for everyone. ■

*Adapted from Enthusiastic and Engaged Learners: Approaches to Learning in the Early Childhood Classroom, by Marilou Hyson. Copyright © 2008 by Teachers College, Columbia University. Reprinted with permission of Teachers College Press, New York*

**Close, supportive relationships with adults are critically important for every aspect of young children’s development, including their behavior.**



### WORDS AND BEHAVIOR

Great teachers use language to affirm a child’s feelings and encourage positive behavior. Following are examples for reframing the way you talk to children. For more, visit About Early Childhood/Best Practices at [www.earlychildhoodnyc.org](http://www.earlychildhoodnyc.org).

#### Instead of saying...

Don’t hit (push, kick, etc) the baby (me).

#### Say...

Be gentle with him/her (me).

#### Instead of saying...

Don’t go near the elevator.

#### Say...

Hold my hand while we wait for the elevator.

#### Instead of saying...

No toys on the slide.

#### Say...

The slide is for people, the ramp is for toys.

### BOOKS

The best books give children a sense of the world through the stories they tell. Select a range of books that deal with both familiar and new situations, but above all tell a good story. Here are some of our favorites:

*Where the Wild Things Are*, Maurice Sendak  
*The Giving Tree*, Shel Silverstein  
*The Little Engine that Could*, Watty Piper  
*The Kissing Hand*, Audrey Penn  
*William’s Doll*, Charlotte Zolotow  
*Owl Babies*, Martin Waddell ■



NYC Early Childhood  
Professional  
Development Institute

# Noticias En

## INFANCIA TEMPRANA

En Español p.4



*Developing Adults Working with Developing Children*

MARZO 2009

Vol.2, No. 1



Artículo Principal — 5

Mejores Prácticas — 6

¿Qué Hay de Nuevo? — 7

Comparta Sus Comentarios — 8

## Saludos Del PDI

Queridos Colegas,

La primavera llegará antes de darnos cuenta y esta estación siempre trae una sensación de renovación. El PDI está esperando la primavera para traerle tres eventos más en la *Serie de Exponentes de Liderazgo* y un nuevo proyecto que servirá para celebrar a los maestros excelentes.

Esta edición se enfoca en la forma en que apoyamos el desarrollo social y emocional de los niños pequeños. Nuestra meta siempre es ayudar a los niños a ser miembros contribuyentes enteros y sanos de la sociedad, que se perciban a ellos mismos como aprendices toda la vida y que sostengan y crezcan en relaciones cálidas y amorosas. El rol del maestro es integral en esto y por eso les hemos dedicado algunos pensamientos a los adultos en el mundo de los niños. También encontrará estrategias diseñadas para mejorar la forma en que los



niños desarrollan y procesan el mundo - para que pueda experimentar más éxito guiando el comportamiento de los niños, pero más importante, ¡estará ayudando a los niños a volverse ciudadanos del mundo!

Cálidos saludos,

*Sherry M. Cleary*

Sherry M. Cleary  
Directora Ejecutiva





## Artículo Principal



El manejo del comportamiento parece ser un tema popular. Durante mis talleres sobre disciplina, no he terminado de completar la introducción y los maestros ya están ansiosos de obtener estrategias en contra de morder, pegar, contestar mal y pataletas. Muchas personas expresan sentirse impotentes o frustrados con los comportamientos desafiantes de los niños. Usualmente empiezo la presentación pidiéndoles a los participantes que describan como fueron disciplinados cuando eran pequeños. Algunos de los castigos incluyen: ser llamados malos; zurras y golpes con las manos, un objeto como una correa; y ser menospreciados (“como puedes ser tan estúpido” o “las niñas no son lo suficientemente inteligentes”). No puedo dejar de preguntarme como esas memorias más tempranas han afectado a las personas que ahora están disciplinados a los niños en su cuidado.

### Llegando al Corazón del Comportamiento

Muy temprano una mañana, en la conclusión de una conferencia nacional, compartí un taxi al aeropuerto con otro educador en infancia temprana. Hablamos sobre el tema de mi próximo libro. Le expliqué que se trataba de cómo las emociones de los maestros afectan su interacción con los niños, especialmente aquellos que involucran los comportamientos desafiantes. Ella se quedó callada por un rato y luego reflexiono, “Yo muchas veces pienso que las personas que trabajan con los niños pequeños han sido emocionalmente heridas cuando eran pequeños. Es casi como que han escogido la profesión de educación y cuidado temprano por eso.” Pensé en lo que ella dijo y reconocí que, a través de los años, como maestra y profesora, había llegado a entender mis propias experiencias infantiles y ser interior, observando mis interacciones con los niños y sus familias.

Explorar las conexiones entre nuestras experiencias infantiles tempranas y nuestras interacciones disciplinarias con los niños requiere mucho valor. Frecuentemente, el problema no son los comportamientos del niño; es más como percibimos esos comportamientos en conexión con nuestros recuerdos infantiles. Escogemos estrategias de manejo del comportamiento que encajan con nuestro nivel de comodidad. Esto depende de las formas en que fuimos disciplinados cuando éramos niños, las creencias que tenemos, y los tipos de comportamiento que nos causan malestar. Lo que funciona para mí puede que no funcione para usted. Nuestras experiencias de la vida, memorias infantiles más tempranas, interacciones con otros adultos significativos en nuestra vida y las formas en que resolvemos problemas difieren. Cada uno de nosotros, sin embargo, necesita aprender cómo reflexionar sobre lo que nos afecta emocionalmente.

Las investigaciones muestran la conexión entre cómo fuimos tratados cuando éramos niños y cómo respondemos al comportamiento de los niños en nuestro cuidado. Un adulto al que regañaron o pegaron cuando era pequeño, por ejemplo, es más propenso a usar esas estrategias cuando es adulto. Las emociones guían y motivan nuestro comportamiento, y son críticas a nuestro desarrollo a través del ciclo de vida. ¿Cómo pueden ser los maestros efectivos si no están en contacto con su propio desarrollo emocional? Nuestras intervenciones en las situaciones emocionales son cruciales en el apoyo de los niños hacia la adquisición de una auto-identidad emocional positiva. Si no estamos conscientes de las causas de nuestra propia ansiedad, o nuestras limitaciones emocionales, no podremos apoyar a los niños tanto como quisiéramos.

Ser maestro de niños pequeños es la profesión más poderosa que conozco. Y viene con mucha responsabilidad. Ya que depende de nosotros ofrecer a los niños diferentes opciones, nuevas formas de resolver problemas, modelos de amabilidad y compasión, y relaciones que refuercen y desarrollen una auto-identidad fuerte y positiva. Muchas veces he mirado a los ojos de un niño que tiene rabia, esta desconcertado o frustrado o que ya ha dejado de luchar, y me veo a mí misma, reconociendo esos sentimientos o recordando la ansiedad desde un lugar muy profundo de mi psique infantil. ¿Hemos olvidado tan pronto, que nosotros también, fuimos niños? ■

*Tamar Jacobson, autora de este artículo, es la Directora del Departamento de Educación para Maestro de la Universidad de Rider en New Jersey. Su reciente libro, **Don't Get So Upset! Help Young Children Manage Their Feelings by Understanding Your Own**, fue publicado por Redleaf Press en el 2008.*



## PALABRAS Y COMPORTAMIENTO

Los mejores maestros usan el lenguaje para afirmar los sentimientos de los niños y animar el comportamiento positivo. A continuación hay ejemplos para transformar la manera en que le habla a los niños. Para más, visite Sobre la Infancia Temprana/ Mejores Prácticas en [www.earlychildhoodnyc.org](http://www.earlychildhoodnyc.org).

### En lugar de decir...

No pegues (empujes, pellizques, patees, etc.) al bebe (a mí).

### Diga....

Sé gentil con el/ella (yo).

### En lugar de decir...

No vayas cerca al elevador.

### Diga...

Toma mi mano mientras esperamos el elevador.

### En lugar de decir...

No se permiten juguetes en el tobogán

### Diga...

El tobogán es para las personas, la rampa es para los juguetes.

## LIBROS

Los mejores libros le dan a los niños un sentido del mundo a través de las historias que cuentan. Aquí hay algunos de nuestros favoritos:

*Where the Wild Things Are*, Maurice Sendak  
*The Giving Tree*, Shel Silverstein  
*The Little Engine that Could*, Watty Piper  
*The Kissing Hand*, Audrey Penn  
*William's Doll*, Charlotte Zolotov  
*Owl Babies*, Martin Waddell ■



# Mejores Prácticas

## Construyendo Relaciones: Un Trabajo en Progreso

Las relaciones cercanas y de apoyo con los adultos son de crítica importancia en todos los aspectos del desarrollo infantil, incluyendo su comportamiento. A través de la calidez, sensibilidad y amabilidad, el maestro afirma el valor del niño y la sensación de ser entendido. Los maestros efectivos también trabajan para crear una comunidad donde los niños sean aceptados, reconocidos y apreciados. A continuación hay algunas estrategias para establecer relaciones y comunidades fuertes y seguras.

### Fomentando las Conexiones entre Maestro y Niño

- Toque a los niños de manera afectiva, de forma que sea individual y culturalmente apropiado.
- Cuando termine una conversación, pause por un momento y manténgase mirando al niño antes de continuar con otra cosa — así demostrará que el niño y la conversación son importantes para usted.
- Pregúntele al niño sobre algo que usted sabe que es importante para ellos: “¿Te gustó la película que viste con tu padre durante el fin de semana?”
- Halague sinceramente el esfuerzo del niño, no solo el resultado.
- Responda inmediatamente a la intimidación o menosprecio de los demás para crear un ambiente emocionalmente sano para todos.

### Creando Comunidades Solidarias

- Modele el lenguaje respetuoso para que los niños lo utilicen con los demás: “Gracias por ayudar a Sofía a recoger sus bloques. Eso hizo que fuera más fácil para ella terminar.”
- Identifique los intereses individuales y talentos de los niños que puedan ayudar al grupo: “Eric es un experto en atar los cordones de los zapatos. Si tienes problemas haciéndolo, ¡pregúntale a él!”
- Trate de decir, “Esa es una decisión que pueden tomar juntos,” en lugar de siempre tomar decisiones por los niños
- Cree rituales compartidos que reflejen “la forma en que hacemos las cosas en nuestra clase.”
- Encuentre formas concretas — un tablero de exposición— para ayudar a los niños a darse cuenta y describir cosas que otros hacen para hacer de la clase un lugar mejor para todos.■

*Adaptado de Enthusiastic and Engaged Learners: Approaches to Learning in the Early Childhood Classroom, por Marilou Hyson. Derechos de Autor © 2008 por Teachers College, Columbia University. Reimpreso con permiso de Teachers College Press, New York.*

**Las relaciones cercanas con los adultos son críticamente importantes para cada aspecto del desarrollo de los niños, incluyendo su comportamiento.**

## ¿Que Hay de Nuevo? / What's New ?



¿Conoce a un maestro que inspire? Los maestros excelentes enfocan sus esfuerzos cada día en animar el desarrollo académico, social, emocional y ético de los niños, mientras crean ambientes llenos de alegría e imaginación. Para honrar a esos maestros, el **PDI**, con apoyo de **United Way**, ha desarrollado la **Ayuda en Reconocimiento de los Maestros Excelentes**. Para aprender más y descargar una forma para nominaciones, visite [www.earlychildhoodnyc.org](http://www.earlychildhoodnyc.org)....

¡Únase, únase, únase! Una parte importante de ser profesional es involucrarse con su comunidad de compañeros. Si no lo ha hecho todavía, conviértase en miembro de la **Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños** ([www.naeyc.org](http://www.naeyc.org)) y su afiliado local, **NYCAEYC** ([www.nycaeyc.org](http://www.nycaeyc.org)). Los proveedores familiares de cuidado infantil pueden unirse a la **Asociación Nacional para el Cuidado Infantil Familiar** ([www.nafcc.org](http://www.nafcc.org))...

¿Es usted un proveedor informal (sin licencia) de cuidado infantil que busca entrenamiento? **El Proyecto en Entrenamiento en Cuidado Infantil Familiar e Informal de ACS/CUNY** ofrece entrenamiento todos los meses en una variedad de temas sin ningún costo. Para recibir una copia de nuestro calendario y aprender más sobre nuestros entrenamientos, llame a la Línea de Información al 646-344-7330....

Todavía esta a tiempo de unirse a nuestro creciente número de maestros y directores que están fortaleciendo sus habilidades de liderazgo y administración en los cursos de posgrado del **CUNY's School of Professional Studies** que permiten obtener el **Certificado en Administración de Programas Infantiles (CPAC)**. Regístrese ahora para el curso **A Leadership Approach to Programming for the Whole Family**. Para más información, llame al 212-652-2012 o envíe un correo electrónico a [cpac@earlychildhoodnyc.org](mailto:cpac@earlychildhoodnyc.org) ....

**Próximos Eventos:** Conferencia NYSAEYC, 30 de abril-2 de mayo de 2009, Brooklyn, NY; Instituto Nacional para el Desarrollo Profesional en Infancia Temprana NAEYC, 14 de junio-17 de junio de 2009, Charlotte, NC; Instituto de Infancia de Bank Street, 16 de junio -18 de junio de 2009, New York, NY. ■

Do you know an inspiring teacher? Excellent teachers focus their efforts each day on encouraging children's academic, social, emotional, and ethical development, while creating environments infused with joyfulness and imagination. To honor such teachers, **PDI**, with support from the **United Way**, has developed the **Excellence in Teacher Recognition Award**. To learn more and download a nomination form, visit [www.earlychildhoodnyc.org](http://www.earlychildhoodnyc.org)....

Join, join, join! An important part of being a professional is getting involved with your community of peers. If you haven't already done so, become a member of the **National Association for the Education of Young Children** ([www.naeyc.org](http://www.naeyc.org)) and your local affiliate, **NYCAEYC** ([www.nycaeyc.org](http://www.nycaeyc.org)). Family child care providers may also want to sign up for the **National Association for Family Child Care** ([www.nafcc.org](http://www.nafcc.org))....

Are you an informal (legally-exempt) child care provider looking for training? The **ACS/CUNY Informal Family Child Care Training Project** offers monthly training on a wide variety of topics at no cost. To receive a copy of our calendar, and learn more about our trainings, call our Information Line at 646-344-7330....

There's still time to join our growing group of teachers and directors as they strengthen their leadership and management skills in **CUNY's School of Professional Studies** graduate courses that lead to the **Children's Program Administrator Credential (CPAC)**. Register now for **A Leadership Approach to Programming for the Whole Family**. For more information, call 212-652-2012 or email us at [cpac@earlychildhoodnyc.org](mailto:cpac@earlychildhoodnyc.org)....

**Upcoming Events:** NYSAEYC Conference, April 30-May 2, 2009, Brooklyn, NY; NAEYC National Institute for Early Childhood Professional Development, June 14-June 17, 2009, Charlotte, NC; Bank Street Infancy Institute, June 16-June 18, 2009, New York, NY. ■







# Comparta Sus Comentarios/ Share Your Thoughts

En la edición de diciembre, les preguntamos a los lectores como podrían hacer de la matemática una experiencia más significativa para los niños. Aquí hay un pensamiento (para más respuestas, visite nuestro boletín de noticias en línea en [www.earlychildhoodnyc.org](http://www.earlychildhoodnyc.org)):

*Las estrategias que utilizo son el motivar a los niños e inculcarles el amor por la matemática. Yo utilizo manipulativos, juegos y la computadora; juego con ellos bingo, dominó, cartas y juegos de palabras.*  
—Brunilda Pagan

**UN REGALO CON LIBROS INFANTILES ESTA EN CAMINO PARA BRUNILDA. ¡GANE UNA CESTA COMPARTIENDO SUS PENSAMIENTOS!**

**Pregunta para la próxima vez: Cuéntenos cuando usted utilizó apoyo positivo para ayudar a un niño a mejorar su comportamiento.**

Por favor envíe sus pensamientos a [newsletter@earlychildhoodnyc.org](mailto:newsletter@earlychildhoodnyc.org) o NYC Early Childhood Professional Development Institute, 101 West 31st St., 7th Floor, NY, NY 10001. Entraremos su nombre en la rifa de un regalo con libros. ■

In the December issue, we asked readers how they make math meaningful for children. Here's a thought (for more responses, view our newsletter online at [www.earlychildhoodnyc.org](http://www.earlychildhoodnyc.org)):

*The strategies that I use are: encouraging children and instilling in them the love for math. I use manipulatives, games, and the computer; we play bingo, dominos, cards, and word games.*—Brunilda Pagan

**A GIFT OF CHILDREN'S BOOKS IS ON ITS WAY TO**

**BRUNILDA. WIN A GIFT BY SHARING YOUR THOUGHTS!**

**Question for next time: Tell us of a time that you used positive support to help a child manage behavior.**

Please send your thoughts via email to [newsletter@earlychildhoodnyc.org](mailto:newsletter@earlychildhoodnyc.org) or by regular mail to the NYC Early Childhood Professional Development Institute, 101 West 31st St., 7th Floor, NY, NY 10001. We'll enter your name in a drawing for a gift of books. ■

NON-PROFIT ORG  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
NEW YORK, NY  
PERMIT No. 8641